MITTEILUNGSBLATT

Sanierung Gossauerstrasse 2. Etappe: Schnart bis Bächigen

Im Mitteilungsblatt Nr. 35 vom 27. August 2026 haben wir Sie über die Sanierung der Gossauerstrasse vom Teilabschnitt Mutwil bis Schnart informiert. Die Bauarbeiten starten nun nächsten Donnerstag, 24. September 2026 und dauern bis ca. Mitte Oktober 2026.

Während der Bauarbeiten muss mit Verkehrsbehinderungen und mit Wartezeiten gerechnet werden. Bei trockenem Wetter ist eine Vollsperrung anfangs Oktober 2026 für die Belagsarbeiten von einer Woche geplant. Umleitungen werden grossräumig signalisiert. Die Arbeiten sind witterungsabhängig und können bei ungünstigen Wetterverhältnissen verschoben werden.

Bei Fragen stehen Ihnen Edy Stillhard (071 424 24 05) und die Bauunternehmung Koch AG (071 788 39 10) gerne zur Verfügung.
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bauamt

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Ersatz Ölheizung, Grundstück Nr. 384, Sorntal, an Gossweiler Martin, Niederbüren
- Installation Photovoltaikanlage 14.88 kWp an Fassade Gebäude Nr. 999, Grundstück Nr. 1117, an Abwasserverband, ARA Huserwiesen, Niederbüren
- Ersatz Stückholzheizung durch eine Schnitzelheizung, Grundstück Nr. 619, Kohlbrunnen, an Zingg Paul, Niederbüren
- Ersatz Cheminée durch Schwedenofen, Grundstück Nr. 384, Burg, an Holenstein Remo und Alexandra, Niederbüren
- Ersatz Sole/Wasser Wärmepumpe durch eine neue, ohne neue Bohrung, Grundstück Nr. 1342, Golfstrasse, an Weber-Menke Stephan und Gabriela, Niederbüren und Eichigt (Deutschland)

Bauverwaltung

Gemeindeverwaltung Niederbüren
Tel. 071 424 24 00

mitteilungsblatt@niederbueren.ch
Redaktionsschluss: Montag: 12.00 Uhr

Amtliches Publikationsorgan
Erscheint wöchentlich

Altmetallsammlung

Der nächste Altmetallsammeltag für das ganze Gemeindegebiet findet am Freitag, 2. Oktober 2026, statt.

Von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr steht beim Bauamt (neben dem Feuerwehrdepot an der Wältishusstrasse) zur gebührenfreien Entsorgung des Altmetalls eine Mulde bereit. Am Nachmittag hilft bei Bedarf ein Bauamtsmitarbeiter beim Abladen des Altmetalls.

Was darf zum Sammelplatz gebracht werden:
Altmetalle aus Haushaltungen wie Pfannen, Eisenstangen, Maschinenteile, Velos und Mofas ohne Pneu, Metallmöbel usw.
Grössere Mengen aus Betrieben werden auf Anfrage abgeführt (AVO Schwarzenbach, 071 929 40 70 oder ZAB, 071 932 12 12).

Das gehört nicht zur Altmetallsammlung:
Komplette Landmaschinen, Altautos, Pneus, Batterien, Gasflaschen, Feuerlöscher, Büro- und Unterhaltungselektronik, Elektro-Haushaltgeräte, gefüllte Eisenfässer, brennbare Materialien, Flüssigkeiten, Kehricht und dergleichen.

Bauamt

Ableitung von Poolwasser

Bei der Entleerung von Schwimmbecken müssen die Anforderungen der Gewässerschutzverordnung eingehalten werden.

Poolwasser darf nicht unbehandelt in Gewässer oder über die Meteorwasserkanalisation abgeleitet werden, da darin Rückstände von Desinfektions- und Reinigungsmitteln enthalten sein können. Poolwasser ist grundsätzlich über die Schmutzwasserkanalisation der Abwasserreinigungsanlage zuzuführen. Die Entleerung hat bei Trockenwetter und dosiert zu erfolgen. Soll das Wasser direkt in ein Gewässer oder über die Meteorwasserkanalisation abgeleitet werden, müssen vor der Einleitung insbesondere folgende Werte überprüft und eingehalten werden:

pH-Wert:	6,5 bis 9.0
Aktivchlor:	0,05 mg/l

Während der Ableitung in ein Gewässer dürfen dem Poolwasser zudem keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel zugegeben werden. Bitte stellen Sie sicher, dass Poolwasser nicht zu einer Belastung unserer Gewässer führt. Besten Dank.

Bauverwaltung

Aktuelle Waldbrandgefahr

Das kantonale Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe wurde per 2. September 2026 aufgehoben. Es ist jedoch weiterhin grosse Vorsicht im Umgang mit Feuer insbesondere im Wald und in Waldesnähe geboten.

Die Waldbrandgefahrenstufe wurde am 10. September 2026 in unserer Waldregion 1 auf Stufe 4 (gross) erhöht. In den anderen Regionen bleiben die Gefahrenstufen unverändert. In vielen Gemeinden gelten weiterhin Feuerverbote. In der Gemeinde Niederbüren gilt wie bis anhin die Mahnung zu sorgfältigem Umgang mit Feuer in Wald und Waldesnähe / im Freien.

Gemeindeverwaltung

Individuelle Prämienverbilligung (IPV) 2027

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Zum Bezug von IPV sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2027 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen haben. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2027 massgebend. Eine Selbstberechnung ist auf www.svasg.ch/ipv möglich. Das Formular kann online ausgefüllt und abgeschickt werden.
Bitte beachten Sie unbedingt die **Einreichfrist per 31. März 2027.**

Für Anmeldungen, die nicht fristgemäss eingereicht werden, entsteht der Anspruch auf Prämienverbilligung ab dem Monat der Anmeldung. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.

Bezügerinnen und Bezügern von Ergänzungsleistungen oder Sozialhilfe wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Mehr Informationen erhalten Sie auch auf der Webseite www.svasg.ch/ipv oder telefonisch unter: 071 282 61 91.

AHV-Zweigstelle

Terminkalender

19.9.	Samstag	07.30 h	Feuerwehrverein Niederbüren: Vereinsausflug
24.9.	Donnerstag	18.00 h	Schützenverein Niederbüren: Endschiessen
25.9.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, Alte Herberge
26.9.	Samstag	11.00 h	Braunviehzuchtverein Niederbüren: Viehschau, Watthof Niederbüren
26.9.	Samstag	13.30 h	Schützenverein Niederbüren: Endschiessen
27.9.	Sonntag	14.00 h	Textilmuseum Sorntal: Offene Führung: Wasser, die blaue Ader der Textilindustrie
30.9.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
2.10.	Freitag	08.00 h	Altmetallsammlung
7.10	Mittwoch	13.15 h	Blieb Fit: Wanderung
8.10.	Donnerstag	11.30 h	Senioren-Zmittag, Restaurant Schnart
9.10	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, Alte Herberge

SV Niederbüren 1879

Endschiessen 2026

Die Schützensaison 300m neigt sich dem Ende zu.

Zu unserem traditionellen Endschiessen im Tobel und neu auch Volksschiessen für nicht lizenzierte Schützinnen und Schützen ab Jahrgang 2016 laden wir die ganze Bevölkerung herzlich ein.

Raclette à discrétion mit Volksschiessen 25.00 Franken
Raclette à discrétion ohne Volksschiessen 18.00 Franken

Nutze die Gelegenheit, auf unserer modernen elektronischen Schiessanlage unter fachkundiger Betreuung, ein einfaches Volksschiessen zu absolvieren. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Wer Lust auf Raclette ohne schiessen hat, ist in unserer Schützenstube herzlich willkommen.

Gruppen ab 4 Personen bitten wir um Anmeldung per E-Mail an: sv-niederbueren@outlook.com. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Volksschiessen erhalten ein Präsent.

Schiesszeiten Endschiessen/Volksschiessen:

Donnerstag, 24. September 2026, 18.00 – 19.30 Uhr
Samstag, 26. September 2026, 13.30 – 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Deinen Besuch

Schützenverein Niederbüren

PRIMARSCHULE NIEDERBÜREN

Informationsveranstaltung Schulraumplanung

Geschätzte Schulbürgerinnen, geschätzte Schulbürger

Gerne erinnern wir Sie an die Infoveranstaltung «Schulraumplanung» am nächsten **Montag, 21. September 2026, 19.30 Uhr, im Gemeindesaal Niederbüren.**

Wir orientieren Sie über den aktuellen Planungsstand, die nächsten Schritte sowie den Zeitplan und stehen Ihnen im Anschluss gerne für Ihre Fragen zur Verfügung.

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!

Der Schulrat und die Planungskommission

Überall für alle SPITEX Region Uzwil

Verstärkung gesucht

Die Spitex Region Uzwil stellt mit rund 60 Mitarbeitenden die ambulante Versorgung von rund 40'000 Menschen in acht Vertragsgemeinden sicher. Nun möchte sie ihr bestehendes Pflegeteam mit diplomierten Pflegefachpersonen HF / FH für ein Pensum von 50 bis 80 Prozent verstärken. Der Stellenantritt ist per sofort oder nach Vereinbarung möglich.

Die Arbeit bei der Spitex bietet abwechslungsreiche Einsätze bei Menschen zu Hause, selbstständiges Arbeiten und fachliche Verantwortung. Gleichzeitig stehen die Mitarbeitenden im Austausch mit einem engagierten Team. Die Spitex Region Uzwil legt Wert darauf, dass sich ihre Mitarbeitenden mit ihrem Wissen und ihren Erfahrungen einbringen. Selbstständiges Handeln und Mitgestaltung sind ausdrücklich erwünscht. Auch die Möglichkeit zur fachlichen Weiterentwicklung durch Fort- und Weiterbildungen wird geboten. Vorausgesetzt werden eine abgeschlossene Ausbildung HF/FH, Verantwortungsbewusstsein, Flexibilität, organisatorische Fähigkeiten sowie ein Führerausweis der Kategorie B. Erfahrung in der ambulanten Pflege ist von Vorteil, aber keine Voraussetzung.

Weitere Informationen und das vollständige Stelleninserat finden Sie auf www.spitex-uzwil.ch

Spitex Region Uzwil

Gemeindeviehschau
Braunviehzuchtverein Niederbüren
Samstag
26.09.2026
Watthof
Auffuhr
11:00
Schaubeginn
13:30
Rangierungen
Jungzüchter-
präsentation
Misswahlen
Für das leibliche Wohl sorgt
Familie Graf

KIRCHENFEST
zum Patrozinium Erzengel Michael
Festgottesdienst mit Kirchenchor Niederbüren,
Projektsänger(innen) und Streichensemble
Zelebrant/Festpredigt: Pater Adrian Willi SAC
27. September 2026, 10.30 Uhr
St. Michaelskirche Niederbüren
mit Kinderprogramm
ANSCHLIESSEND MITTAGSIMBISS FÜR ALLE
GOTTESDIENSTBESUCHER
Wir freuen uns auf viele kleine und grosse Mitfeiernde!
SEELSORGEEINHEIT ONN
PFARREI NIEDERBÜREN

Secondhand
Kleiderverkauf
für Frauen mit Apéro
stöbern | anprobieren | einander beraten
von mir
Kleider, die nicht mehr passen oder
nicht mehr gefallen, jedoch noch
intakt und sauber sind, verkaufen.
verkaufen
kaufen
zu dir
Nach neuen Kleider stöbern und
ihnen ein zweites Zuhause geben!
Freitag 25. September 2026
16.00 bis 22.00 Uhr
im evangelischen Kirchenzentrum Bischofszell
Infos unter www.internetkirche.ch

Vorsicht vor Ausrutschern
beim Wandern!
Mehr Infos:
suva.ch/
stolpern
• Tragen Sie knöchelhohe Schuhe mit gutem Profil.
• Legen Sie einen Halt ein, wenn Sie die Aussicht geniessen oder fotografieren.
• Überqueren Sie Schneefelder, Geröll und glitschige Stellen besonders
vorsichtig.
Suva
Postfach, 6002 Luzern, Tel. 058 411 12 12
suva